



环球天下教育
英国培生教育旗下品牌

英文诵读

English Reading

阅读是一道最美的风景，停下匆忙的脚步，享受阅读的乐趣
在品读中体会美丽英文，在背诵中回味隽永经典

→ 张 琬◎主编

English Reading

双语悦读

附 3小时47分钟MP3

中山大学出版社

英文词典



主 编：张琬

副主编：张琰

编 者：李兴 吕亚菲 杨洋

中山大学出版社

· 广州 ·

版权所有 翻印必究

图书在版编目(CIP)数据

英文诵读 / 张琬主编. — 广州: 中山大学出版社, 2012. 6
ISBN 978-7-306-04166-1

I. ①英… II. ①张… III. ①英语—语言读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第079882号

出 版 人: 祁 军

责任编辑: 林彩云

封面设计: 小鸟设计工作室

责任校对: 徐 娟

责任技编: 何雅涛

出版发行: 中山大学出版社

电 话: 编辑部 020 - 84111997, 84113349

发行部 020 - 84111998, 84111981, 84111160

地 址: 广州市新港西路135号

邮 编: 510275 传 真: 020 - 84036565

网 址: <http://www.zsup.com.cn> E-mail: zdcbs@mail.sysu.edu.cn

印 刷 者: 北京佳信达欣艺术印刷有限公司

规 格: 787mm×1092mm 1/32 13.25印张 330千字

版次印次: 2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1~5000 册 定 价: 35.00元(附MP3光盘)

如发现本书因印装质量影响阅读, 请与出版社发行部联系调换

环球天下英语图书编委会核心小组

总 策 划 张永琪 张晓东

执行策划 刘海华 郝 铭

执案编辑 吴 芬 伍 娟 徐 娟

朱丽君 贺启峰 杜 茜

编 委 环球京珍文教学研究中心GTRC

(按姓氏笔画排名, 排名不分先后)

王 玲 (北京)	王翠芬 (武汉)	王秋实 (重庆)
宁会斌 (太原)	朱红梅 (北京)	伍 辉 (桂林)
李俊青 (北京)	李 莉 (武汉)	李 扬 (北京)
李鹏飞 (济南)	李 红 (大连)	乔 娟 (济南)
吴 丹 (武汉)	吴玉香 (武汉)	张地珂 (武汉)
张 娜 (石家庄)	张 婕 (北京)	张 辉 (北京)
陈艳璞 (郑州)	孟 丽 (南京)	杨宝林 (北京)
杨 擘 (北京)	杨庆云 (北京)	杨宇峰 (长春)
范洪静 (哈尔滨)	周海岩 (武汉)	郑世华 (吉林)
武兴璐 (太原)	姜雪丽 (大连)	姚 昆 (桂林)
胡晓明 (郑州)	唐 研 (济南)	淡晓库 (西安)
唱 宇 (北京)	常 波 (长春)	黄玉虹 (福州)
程俊华 (太原)	樊 玲 (北京)	

前言

Preface



目前，在一些大学校园里充斥着这样的言论：“大学阶段的英语学习其实还是应试技巧的学习。”于是，一些大学生们在大学英语四、六级考试的指挥棒下，还在沿用高中阶段的学习方法，即反复地做一些四、六级考试的模拟练习题，而没有真正注重自己英语能力的提高。以至于一些学生虽然在考试中能够取得相对还不错的分数，可在英语语言的实际应用能力上却显得捉襟见肘。为了帮助更多的大学生摆脱应试学习的魔咒，将提高英语实际应用能力和英语成绩结合在一起，我们决定编撰一本既实用又有针对性的英语读物，从大学生们感兴趣的话题入手，选择经典的英文段落，通过朗读和背诵的方式，使学生们有计划、有选择、有张有弛地进行一系列的“输入”，从而“产出”更加纯正的英文。《英文诵读》这本书正是致力于解决以上几方面的问题。

本书涉猎广泛、内容丰富。所选材料跨越文学、诗歌、科学、政治、情感、生活、音乐、电影、名人演讲、海外风情等多个领域。

本书的最大亮点就是所有的材料在选材时首先注重的是文章本身的可读性、可背性，以及实用性。我们都知道，语言学习本身就是一个积累的过程，而大部分的大学生在大学之前的英语学习中已经积累了大量的英语词汇，而为什么总是觉得对词汇的应用显得不那么得心应手呢？怎样才能让自己更加顺畅地使用英语呢？其实方法很简单，把自己之前积

果的词汇、语法和使用语境一同“输入”自己的语言库里，这样在需要的时候，整句甚至整段就可以脱口而出了！

本书的第二大亮点是它的编排体系。本书为读者做了为期20周的学习计划，每周安排了5篇不同内容的文章，供读者朗读或背诵。总的来说，文章的难度随着读者的学习进度逐渐加深。在前15周里，每个周末都为读者安排了音乐或电影欣赏，而在最后的5周，随着读者水平的提高，则为读者安排了诗歌鉴赏板块。此外，在每一周的学习计划里，都为读者安排了一个“应试法宝”板块，即作文板块，为读者提高应试作文能力打下坚实的基础。当然，读者既可以按照编者的安排来进行每周的学习，也可以根据自己的爱好和实际情况安排自己的学习进度。

本书的第三大亮点就是每篇文章后都附有阅读所需的生词表和短语鉴赏，这一部分可以使读者在阅读了文章之后，对文章的经典部分有更深入的理解和体会，从而进行有选择性的重复性阅读和背诵。此外，每篇文章都配有即时的译文，帮助读者及时准确地了解文章内容，更增加了文章的可读性和可赏性。

本书的另一亮点就是与每篇文章内容相关的扩展版块，“广闻博识”。这一版块致力于配合文章本身，扩充读者对相关话题的了解，为读者的阅读和背诵提供背景和依据。

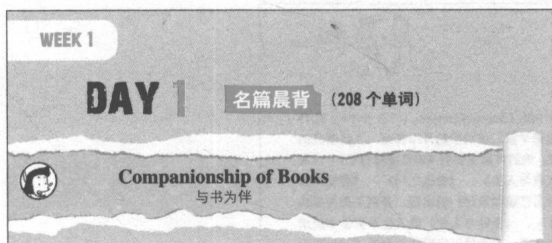
本书编排体例独特，内容跨度广泛，所选文章的可读性、可赏性及实用性都非常强，因此，这是一本不可多得的结合实用和应试为一体的阅读材料，适合大学英语学习者使用。在读完、背完此书之后，一定会在英语语言的应用能力上有长足的进步，同时，在英语测试的成绩上也会有所提高！同时本书也适用于那些对英语学习感兴趣的人士以及英语自学者。希望大家在阅读本书的过程中英语水平能得到逐步提高！

祝大家阅读快乐，学习进步！

编者

如何使用本书

本书结构设置明晰，全书共设置了20周的学习计划，每周选编了5篇不同类型的文章，供读者朗读或背诵。文章选材丰富，类型多样，难度阶梯设置。而且每周还特别设置了一篇应试范文，帮助读者提高应试能力和技巧。读者通过一系列的输入，从而“输出”更加纯正的英文！



WEEK 1 DAY 1——每天学习一篇文章，或美文，或演讲，或电影，或歌曲。每天学习不一样的内容，让你每天都有新鲜感，增加学习的动力。



GRAMMAR

1. 本句中“as well as”作为连词，左右一定要连接相同结构的词或短语。
2. turn one's back upon sb.: 背叛、背弃某人。

GRAMMAR——摘取有代表性的词组和短语，让你系统专业地学习相关的语法知识，并能学到不少地道表达。



1. A man may usually be known by the books he reads as well as by the company he keeps.

句中包含一个对称结构，使句子富有节奏感，易于诵读。

2. It always receives us with the same kindness: amusing and instructing us in youth, and comforting and consoling us in age.

两个平行句，不仅节奏优美，而且将书籍的特点一语点明。

TYPICAL EXPRESSIONS——精选文中妙语连珠的句子，并对其进行细致深刻的讲解，便于读者赏析和背诵。



广闻博识

作者塞缪尔·斯迈尔斯 (Samuel Smiles, 1812—1904, 是19世纪英国伟大的道德学家、成功学的开山鼻祖。又是著名的作家和社会改革家。他的作品主要有《自己拯救自己》、《品格的力量》、《金钱与人生》、《命运之门》、《信仰的力量》等。其中，《自己拯救自己》的出版，开创了西方成功学。《品格的力量》、《金钱与人生》等人生系列丛书的出版改变了亿万人的命运。对近代以来西方社会的道德风尚产生了很大的影响。

广闻博识——扩充读者对相关话题的了解，为读者的阅读和背诵提供背景和依据。

超实用背诵法

第一步：通读文章，理解文章大意。

第二步：听MP3，大声跟读文章，以句子为单位记忆。

第三步：看着英文提示词背诵文章。

英文提示词：be known—best company

friends—companions

affinity—bond

超实用背诵法——抽取重点词汇，串联起文章的框架，方便回忆和背诵。

目录

contents



WEEK 1

- DAY 1** Companionship of Books 与书为伴.....2
- DAY 2** Bush's Statement on Reagan's Passing Away
布什就里根总统病逝发表讲话.....6
- DAY 3** The Top 人生之巅10
- DAY 4** Changes by Computer
计算机带来的变化【雅思作文】14
- DAY 5** When You Believe 只要你肯相信【歌曲】18

WEEK 2

- DAY 1** I Am Still the Greatest 我依然是最棒的22
- DAY 2** Extend the Miracle 发挥潜力，创造无限.....26
- DAY 3** Duty 职责.....30
- DAY 4** Good Points of Face-to-face Communication
面对面交流的优点【托福作文】34
- DAY 5** Every Time You Kissed Me
每当你亲吻我的时候【歌曲】38

WEEK 3

- DAY 1** What I Have Lived for 我为何而生42
- DAY 2** Have an Open Mindset (Excerpt)
开放思想（节选）.....46

DAY 3	Barack Obama's Inaugural Address (Excerpt) 奥巴马就职演说 (节选)	50
DAY 4	How Should Parents Help Children to Be Independent? 家长应该如何帮助孩子独立起来? 【四级作文】	54
DAY 5	Letter from the Lost Days 昔日来信 【歌曲】	58

WEEK 4

DAY 1	The Road to Success 成功之道	62
DAY 2	Love Your Life 热爱生活	66
DAY 3	Animal and Machine 动物与机器	70
DAY 4	A New Movie Theater 一家新电影院 【托福作文】	74
DAY 5	Goal 一球成名 【电影对白】	78

WEEK 5

DAY 1	Just at the Beginning 在起跑线上	82
DAY 2	My Father 我的父亲	86
DAY 3	No Flying Car, But How about an Invisibility Cloak? 没有飞车, 那隐形斗篷怎么样?	90
DAY 4	The Most Important Thing in Making Friends 交友最重要的一个标准 【托福作文模拟题】	94
DAY 5	Casino Royale 皇家赌场 【电影对白】	98

WEEK 6

DAY 1	See China in the Light of Her Development (Excerpt) 用发展的眼光看中国 (节选)	102
DAY 2	An Important Aspect of College Life	

大学生活的一个重要方面106

DAY 3 Hillary Highlights Economic and Trade Ties between
China and US

美国国务卿在上海强调中美贸易关系110

DAY 4 Why Do People Go to University
人们为什么上大学【托福作文模拟题】114

DAY 5 Shrek 2 怪物史莱克 2【电影对白】118

WEEK 7

DAY 1 Career 论职业122

DAY 2 Shut-eye Helps Store Knowledge
小憩有助于增强记忆力126

DAY 3 Official Tableware at British Royal Wedding Will Be
China-made
威廉王子婚礼的官方餐具是“中国制造”的130

DAY 4 Help the Less Developed Areas
帮助贫困落后地区【雅思作文】134

DAY 5 I Believe I Can Fly 我相信我能飞【歌曲】138

WEEK 8

DAY 1 The Changes of America (Excerpt) 美国的变革(节选) ...142

DAY 2 Do Animals Cry? 动物会哭吗?146

DAY 3 Italy Seeks to Deploy Police in Tunisia to Stem Tide
of Refugees
意拟在突部署警力防移民潮150

DAY 4 Things Lead to Success 成功的秘诀【托福作文模拟题】154

DAY 5 Twilight 暮色【电影对白】160

WEEK 9

- DAY 1** Commencement Address at Standford University by
Steve Jobs (Excerpt)
史蒂夫·乔布斯在斯坦福大学毕业典礼上的演讲(节选)164
- DAY 2** US Shuttters Libya Embassy
美国关闭驻利比亚使馆168
- DAY 3** Super-campus Is Designed in France to Rival
Cambridge and Harvard
法国欲建“超级大学”，赶超英美172
- DAY 4** Why Museums Are Tourists' First Choice
为什么旅游者会把博物馆当作首选【托福作文模拟题】176
- DAY 5** All Souls Night 万灵之夜【歌曲】182

WEEK 10

- DAY 1** Tribute to Dianna 致戴安娜186
- DAY 2** Toyota Suspended Sales of Its New Lexus
丰田暂停雷克萨斯新车销售190
- DAY 3** Afghanistan and Pakistan Blame Each Other for Violence
阿巴两国指责对方让国内暴力升级194
- DAY 4** The Influence of Television and Movies
电视、电影对人们的影响【托福作文】198
- DAY 5** The Devil Wears Prada 穿普拉达的女王【电影对白】202

WEEK 11

DAY 1	Three Kernels of Corn Parable 三颗玉米粒.....	206
DAY 2	Modern Man May Originate in the Middle East 以色列学者称人类或起源于中东地区.....	210
DAY 3	Poll: Obama More Likeable Than Policies 美国人喜欢奥巴马, 但未必喜欢他的政策.....	214
DAY 4	Athletic Talents 运动天才【雅思作文】.....	218
DAY 5	Colors of the Wind 风之彩【歌曲】.....	222

WEEK 12

DAY 1	Bill Gates' Keynote Speech (Excerpt) 比尔·盖茨主题演讲(节选).....	226
DAY 2	The Journey of Our America Must Go On 我们的美国之路必须走下去.....	230
DAY 3	The Coliseum 古罗马圆形大剧场.....	234
DAY 4	Whether to Build a New Factory 新的工厂, 建还是建?【托福作文模拟题】.....	238
DAY 5	Where the Wild Roses Grow 野玫瑰生长之处【歌曲】.....	242

WEEK 13

DAY 1	Success 论成功.....	246
DAY 2	A Glimpse at Germany 德国掠影.....	250
DAY 3	Japan 4th Quarter GDP Confirms China as 2nd Biggest Economy 中国成为第二大经济体有利日本.....	254
DAY 4	What Lead to Success? 成功需要什么?【雅思作文】.....	258

DAY 5 Leave Out All the Rest 只留下美好【歌曲】	262
---	-----

WEEK 14

DAY 1 Excellence 谈优秀	266
-----------------------------------	-----

DAY 2 The Importance of Scientific Experiments 科学实验的重要性	270
---	-----

DAY 3 Japan Hit by an 8.9-magnitude Earthquake, Tsunami Swept Coastal Towns 日本东部海域发生 8.9 级强烈地震, 引发海啸冲走大量汽车	274
--	-----

DAY 4 Go Back to Ancient Greece 回到古希腊【托福作文】	278
--	-----

DAY 5 Way Back into Love 让爱回来的路【歌曲】	282
--	-----

WEEK 15

DAY 1 Pain 论痛苦	286
-----------------------------	-----

DAY 2 A State Secret 国家机密	290
--	-----

DAY 3 Child Laborers Worldwide 世界儿童劳工概况	294
--	-----

DAY 4 The Functions of the Internet 网络的作用【雅思作文】	298
--	-----

DAY 5 21 Guns 21 响礼炮【歌曲】	302
---------------------------------------	-----

WEEK 16

DAY 1 Mind-reading 读心术	308
-------------------------------------	-----

DAY 2 Vietnam Devalues Currency as Inflation Bites 越南通胀加剧货币贬值	312
---	-----

DAY 3 In a First, Women Surpass Men in Advanced Degrees 美国高学历女性人数首度超过男性	316
---	-----

DAY 4 Olympic Ideal 奥运理想【作文范文】	320
---	-----

DAY 5 The Chimney Sweeper 扫烟囱的孩子【诗歌】	324
---	-----

WEEK 17

- DAY 1** Secretary Chu Harvard University Commencement Address
(Excerpt) 朱棣文在哈佛大学毕业典礼上的演讲 (节选) ...328
- DAY 2** Researchers Demonstrate Flexible E-paper Phone
加拿大研发“纸手机”有望引领新潮流332
- DAY 3** Spotlight on Copenhagen 美不胜收的哥本哈根336
- DAY 4** What Can Scientists Do for Agriculture?
科学能给农业带来什么? 【作文范文】340
- DAY 5** O Captain! My Captain!
哦, 船长, 我的船长! 【诗歌】344

WEEK 18

- DAY 1** Saying Thanks to My Ghosts 对我的鬼魂说声谢谢348
- DAY 2** Obama and Hillary Are “Most Admired”
奥巴马和希拉里当选年度最受尊敬人物352
- DAY 3** George Washington to His Wife 乔治·华盛顿致爱妻356
- DAY 4** How Should College Students Relieve Pressure?
大学生应该如何减压? 【六级作文】360
- DAY 5** I Wandered Lonely as a Cloud
我似一朵孤独的流云 【诗歌】364

WEEK 19

- DAY 1** On Motes and Beams 微尘与栋梁368
- DAY 2** Inauguration Address of David Cameron
大卫·卡梅伦就职演讲372
- DAY 3** Halloween 万圣节前夕376

DAY 4 Modern Medicine Makes a Happier World

现代医学铸就一个更快乐的世界【作文范文】380

DAY 5 Because I Could Not Stop for Death

因我无法为死亡驻足【诗歌】384

WEEK 20

DAY 1 The Power of “Hello” “问好”的力量388

DAY 2 Glass Beaches 玻璃海滩392

DAY 3 Chinese Become the Biggest Spenders on Luxuries in Britain

中国游客成为在英国奢侈品的最大买家396

DAY 4 Due Attention Should Be Given to Spelling

我们应该给予拼写问题充分重视【四级作文】400

DAY 5 Song 歌谣【诗歌】404

英文词典



WEEK 1



WEEK 2



WEEK 3



WEEK 4



WEEK 5



WEEK 6

.....